/Перевод с литовского языка/

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ЗАКАЗА ЗАКАЗЧИКА

ЗАО «EXPRESS HEROES»

Действует с 01-11-2026

Грузоперевозки осуществляются в соответствии с настоящими условиями, и взаимоотношения Сторон регулируются в соответствии с положениями настоящих условий, Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (Конвенция CMR 1956 г.), Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (Конвенция ADR), Гражданского кодекса Литовской Республики, а также в соответствии с правовыми актами Литовской Республики и другими международными документами, регулирующими международные грузовые перевозки по автомобильным дорогам. Если Стороны договариваются об услугах местной грузоперевозки, в таком случае взаимоотношения Сторон, включая ответственность исполнителя Заказа, помимо настоящих условий и правовых актов, указанных в настоящем пункте, дополнительно регламентируются императивными правовыми нормами, обязательными к применению в государстве, на территории которого осуществляется местная перевозка.

1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПЕРЕВОЗКИ

1.1. Настоящие общие условия перевозки (далее – Условия) применяются к услугам по перевозке, которые оказывают все предприятия, выполняющие услуги по перевозке (далее – Перевозчики), и связанным с этим услугам (далее – Услуги). Эти услуги вместе с договором на перевозку грузов и/ или Транспортным заказом составляют Договор (далее – Договор), на основании которого Заказчик заказывает, а Перевозчик предоставляет Услуги.

1.2. Данные по каждой отдельной перевозке и связанные с этим специальные инструкции (место погрузки-разгрузки, размеры груза, количество, вес и пр.), а также другая необходимая информация указываются в отдельных Транспортных заказах, которые являются неотъемлемой частью настоящих Условий.

1.3. Заказчик имеет право отозвать заказ без всяких компенсаций, неустоек и других санкций /ответственности или откорректировать его за 2 часа до согласованного времени приезда транспортного средства на место погрузки.

1.4. Заказчик не компенсирует Перевозчику никаких дополнительных расходов, понесенных Перевозчиком при пересечении государственных границ, за исключением случаев, когда стороны согласовывают расходы письменно.

1.5. Перегрузка груза и/или перецепка полуприцепа к другому тягачу, а также перевозка груза, не указанного в Заказе (постороннего груза), что, помимо прочего, может скрыть происхождение груза, место назначения, фактического получателя или маршрут либо использоваться для обхода применимых санкций, без письменного согласия Заказчика строго запрещены. В случае нарушения указанных условий к Перевозчику может быть применён штраф в размере до стоимости одного фрахта, но не менее 300 евро, а также обязанность возместить все убытки, возникшие вследствие нарушения санкций.

1.6. Перевозчику запрещается передавать/продавать полученный заказ третьей стороне. В случае передачи/продажи заказа третьей стороне без письменного

согласия Заказчика, Перевозчику может быть назначен штраф в размере одного фрахта, но не меньше 300 евро.

1.7. Если с письменного заблаговременного согласия Заказчика Перевозчик не сам осуществляет перевозку, а поручает ее выполнение третьему лицу, Перевозчик должен обеспечить, чтобы третье лицо выполняло и соблюдало все требования и указания, установленные в этих Условиях.

1.8. Стороны договорились, что для погрузки/таможенной очистки/разгрузки в странах ЕС действует 24 часа (не считая нерабочих и праздничных дней). Для погрузки/таможенного оформления/разгрузки в третьих странах - 72 часа (нерабочие и праздничные дни не учитываются). По истечении оговоренного срока Перевозчику выплачивается компенсация в размере 100 евро за каждый полный день простоя. В случае простоя транспортного средства Перевозчик обязан получить от Отправителя/Получателя (в зависимости от места простоя) подтверждение простоя с указанием точного времени прибытия/отбытия. В случае задержки погрузки/разгрузки время простоя Перевозчику не компенсируется.

2. ПРАВА, ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕВОЗЧИКА

2.1. Перевозчик должен предоставить транспортное средство указанного в Заказе на перевозку типа, пригодное для движения по дорогам, герметичное, без ржавчины, чистое, без запаха, оснащенное стандартным оборудованием для крепления груза и ADR (если требуется) в идеальном состоянии. Минимальные требования к средствам крепления (для тентованных прицепов: 32 шт. боковых бортов, 4 поперечных борта, 20 шт. крепежных ремней 500 daH, 50 шт. нескользящих ковриков, 40 шт. защитных уголков, 1 трос TIR; для изотермических/жестких полуприцепов: 5 шт. Для изотермических полуприцепов: 5 металлических прутьев, 50 нескользящих ковриков, надежный замок и ключ для дверей полуприцепа (например, замок MULTILOCK, "испанский" замок не считается надежным), 1 термометр для измерения температуры груза). Расходы на приобретение недостающих/неподходящих средств крепления несет Перевозчик.

2.2. Для перевозки груза ADR (опасного) водитель обязан иметь удостоверение ADR и все другие необходимые средства защиты. Транспортное средство должно быть также приспособлено к перевозке опасных грузов.

2.3. При перевозке груза, требующего температурного режима, тягач должен прибыть на погрузку уже с подготовленной требуемой температурой. Указанная температура должна поддерживаться в течение всей перевозки. Перевозчик обязан вместе с документами на перевозку представить разверстку температурных показателей во время поездки (термоленту).

2.4. Для грузов с регулируемой температурой тягач должен прибыть на погрузочную площадку с уже подготовленным грузом требуемой температуры. Указанная температура должна поддерживаться на протяжении всей перевозки. Перевозчик должен представить вместе с транспортными документами запись показаний температуры во время перевозки (термолента).

2.5. Перевозчик во время перевозки всех грузов обязан иметь разрешение Сообщества и/или книжку TIR Carnet, действующее страхование гражданской ответственности Перевозчика на сумму не меньше стоимости перевозимого груза, а также все другие документы, необходимые для надлежащей и законной транспортировки грузов.

2.6. Перевозчик вправе по своему усмотрению выбрать маршрут перевозки груза, если иное не указано в Заказе, при условии, что выбранный маршрут не нарушает

применимые национальные санкции, санкции Европейского союза или иные применимые международные санкции и не используется в целях обхода санкций. Если Перевозчик самостоятельно выбирает маршрут, он за свой риск и за свой счёт несёт все дополнительные расходы, возникшие в результате такого решения.

2.7. Перевозчик обязан регулярно предоставлять письменную информацию о ходе выполнения транспортной операции, т.е. информацию о времени прибытия/отправления (при необходимости данные GPS-слежения), задержках, проблемах с погрузкой/разгрузкой или других проблемах с обслуживанием. В случае предоставления неточной/некорректной информации о ходе перевозки или информации, предоставленной с несоразмерной задержкой, на Перевозчика налагается штраф в размере 300 евро.

2.8. Перевозчик (водитель) несет ответственность за погрузку, крепление и разгрузку груза, а в случаях, когда это выполняет отправитель/получатель, водитель обязан участвовать при погрузке, креплении и выгрузке груза, обязан проверить, правильно ли в накладной указано количество груза, его маркировка и нумерация, а также проверить внешнее состояние груза и упаковки. При повреждениях груза/ упаковки, несоответствиях количества или ненадлежащей погрузке/креплении груза, Водитель обязан вписать обоснованные замечания в соответствующие документы, зафиксировать ситуацию с помощью фотографий или видеозаписи и незамедлительно информировать контактное лицо Заказчика обо всех недоразумениях/ неполадках / проблемах (любые записи в накладной, недостача груза, повреждения, опоздание, простои, ненадлежащая погрузка, аварии и т.п.) и дальше действовать строго по указаниям Заказчика. Перевозчик несет ответственность за правильную разгрузку товара и за расходы, понесенные в результате неправильной доставки/разгрузки.

2.9. После погрузки водитель обязан сверить сопроводительные документы на груз (счет, EX1, CMR, сертификаты), даты их действия и соответствие с грузом.

2.10. Перевозчик отвечает за порчу груза в результате неправильного размещения груза, крепления, перегрузок на оси, если общий вес находится в допустимых пределах.

2.11. Перевозчик имеет право отказаться перевозить груз, если груз ненадлежащим образом упакован, ненадлежащим образом загружен (если загружает отправитель), представлены неверные документы или при других обстоятельствах, которые могут обусловить применение правовой ответственности к Перевозчику. Перевозчику запрещается на каком-либо основании удерживать перевозимый груз, прекращать перевозку груза без указания Заказчика, выгружать груз в другом месте, нежели оговорено в условиях Заказа. При несоблюдении этих Условий Перевозчик по требованию Заказчика должен уплатить штраф в размере 1000 (одна тысяча) евро. Штраф в указанном в данном пункте размере считается минимальными убытками Заказчика, размер которых Заказчик не обязан доказывать. Если из-за невыполнения обязательств Перевозчика понесены убытки больше, чем предусмотренный штраф, Перевозчик обязан возместить эти убытки по требованию Заказчика.

2.12. Перевозчик обязуется не позднее чем в течение 24 часов со дня передачи груза получателю предоставить Заказчику по электронной почте pod.lt@expressheroes.eu копию CMR-накладной хорошего качества / четко читаемую, с отметкой получателя (подписью и печатью) о получении груза и другие копии документов, подтверждающих доставку, в строке темы указав номер транспортного заказа, а в течение 21 дней обязан переслать Заказчику все оригиналы документов по перевозке (CMR-накладные, сопроводительные

документы на груз, термоленты, документы об обмене / необмене европоддонов). В случае задержки Перевозчиком предоставления указанных документов в согласованный срок и / или их непредоставления, либо предоставления документов плохого / нечитабельного качества, по требованию Заказчика Перевозчик обязан уплатить штраф в размере 50 евро и / или Заказчик имеет право приостановить платежи Перевозчику до тех пор, пока Перевозчик не выполнит принятое на себя обязательство по предоставлению оригиналов документов. Заказчик оставляет за собой право переложить на Перевозчика штрафы, которые сам Заказчик получает от клиентов за несвоевременное предоставление документов, когда за непредоставление последних в указанный в настоящем пункте срок виновен Перевозчик. Перевозчик заявляет, что такая деловая практика ему хорошо известна и, являясь профессионалом транспортного сектора, Перевозчик соглашается с указанными условиями и принимает их в полном объеме.

2.13. Накладная CMR должна быть заполнена надлежащим образом, должны стоять подписи и печати отправителя, перевозчика и получателя. Если в накладной CMR нет печати отправителя / получателя и/или подписи ответственного лица, а также если отправлены не все документы по перевозке, то оплата за перевозку может быть задержана до тех пор, пока не будут получены все надлежащим образом заполненные документы.

2.14. Если получатель груза внес в накладную CMR какие-либо замечания по внешнему состоянию груза и (или) упаковке (или), если Перевозчик нанес грузу ущерб (или), с запозданием принял / доставил груз и Заказчик из-за этого получил от Клиента претензию, Заказчик имеет право отложить оплату за выполненную перевозку на период один год, который начинается со дня разгрузки груза, т.е. на срок, в течение которого Клиент имеет право подать исковое заявление о возмещении ущерба и (или) выполнить соответствующий встречный зачет однородных требований.

2.15. Перевозчик обеспечивает соблюдение Кодекса поведения Заказчика, размещенного на сайте https://www.expressheroes.eu/documents/kodeks-delovogo-povedeniya-dlya-partnorov/.

2.16. Перевозчик обязан обеспечить соблюдение требований режима труда и отдыха водителей, а также всех международных правовых актов, включая Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, осуществляющих международные автомобильные перевозки (Конвенция AETR), Регламент Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 561/2006, а также соответствующих национальных правовых актов, регламентирующих режим труда и отдыха водителей. Перевозчик обеспечивает, чтобы Перевозчик во время выполнения услуг платил работникам обязательную зарплату, не меньше минимальной, указанной в законе государства предоставления услуг, действующем на день предоставления услуг, пока будет осуществлять свою деятельность по транспортировке на той территории. Перевозчик заявляет, что будет предпринимать все соответствующие меры, обеспечивающие, чтобы как он, так и нанимаемые им субперевозчики выполняли свои обязательства в соответствии с положениями закона о минимальной заработной плате.

2.17. Перевозчик обязан платить заработную плату не меньше, чем установлено в государстве, осуществляющем транспортные услуги. При выполнении местных грузоперевозок Перевозчик обязан соблюдать требования Регламента Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1072/2009 от 21 октября 2009 г. об общих правилах доступа на рынок международных грузовых автомобильных

перевозок, а также требования других международных и национальных правовых актов, регламентирующих местные и/или каботажные перевозки и применяемых в государстве, в котором выполняется местная перевозка

2.18. Перевозчик обязан обеспечить, чтобы всем его работникам выплачивалась надлежащим образом и своевременно зарплата и другие соответствующие выплаты (суточные, выплаты, связанные с отпуском, сверхурочной работой и т.п.) в размере не меньше, чем предусмотрено каждым соответствующим государством, в котором и/или через территорию которого осуществляется соответствующая перевозка, в действующих в каждое соответствующее время и применяемых правовых актах, устанавливающих минимальный размер заработной платы и других выплат, а также чтобы надлежащим образом были выполнены и выполнялись другие требования, применяемые в соответствующих государствах, связанные с трудовыми отношениями (включая соответствующие требования к подаче уведомлений, деклараций и иному документированию), здоровьем и гигиеной работников, безопасностью труда, условиями найма работников, предлагаемыми предприятиями особенно по временному трудоустройству, применением одинаковых условий для мужчин и женщин и другими положениями о не дискриминации.

2.19. Минимальным обязательным оборудованием, которое сотрудники должны всегда иметь при выполнении заказа, если на месте погрузки/разгрузки не предусмотрены другие стандарты погрузки, являются: хорошо заметный защитный жилет, защитная обувь, защитная каска с подбородочной защитой, защитные очки. Каждый случай, когда Перевозчик не обеспечивает экипировкой своих сотрудников, Перевозчик уплачивает штраф в размере 150 евро по требованию Заказчика.

2.20. По требованию Перевозчик должен представить доказательства, подтверждающие выполнение обязательств, предусмотренных в пунктах 2.16 и 2.17. Перевозчик обязуется защитить Заказчика от всех требований третьих сторон, которые основаны на законе о минимальной заработной плате. Это положение действует также в отношении требований поставщиков социального страхования и налоговой инспекции. Перевозчик также заявляет, что он защищает Заказчика от всех денежных взысканий, которые могут быть назначены за нарушения закона о минимальной зарплате и/или любых положений, регламентирующих трудовые отношения

2.21. Перевозчик несет ответственность за внедрение и обеспечение надлежащих мер безопасности и контроля в соответствии с действующим законодательством в целях предотвращения перевозки, проникновения или укрытия неправомерных лиц, включая мигрантов и нелегальных пассажиров, в транспортных средствах любого вида.

2.22. Перевозчик несёт полную ответственность за любых нелегальных мигрантов или нелегальных пассажиров, обнаруженных в транспортном средстве или перевозимых на нём, независимо от того, осуществлялась ли такая перевозка умышленно, по неосторожности или без ведома Перевозчика.

2.23. Перевозчик обязан в полном объеме возместить Заказчику все понесенные в связи с этим убытки, штрафы, санкции, ущерб, расходы и претензии третьих лиц, а также нести любую иную ответственность, вытекающую из такого события или связанную с ним. Если вследствие незаконного ввоза лиц груз был уничтожен, отклонен, задержан или утратил свою стоимость, Перевозчик обязан возместить полную стоимость груза.

3. ДРУГИЕ УСЛОВИЯ ПЕРЕВОЗКИ

3.1. За непредставление транспортного средства Заказчику/ отмену заказа / невыполнение условий транспортного заказа (нарушение нейтральности / температурных условий и т.д.) Перевозчик платит штраф в размере 20 % от согласованной стоимости перевозки, но не меньше 200,- евро и/ или возмещает возникший в связи с этим ущерб. Штраф в размере, указанном в данном пункте, считается минимальными убытками Заказчика, размер которых Заказчик не обязан доказывать.

3.2. В случае опоздания на погрузку/разгрузку Перевозчик платит Заказчику неустойку за каждый час задержки по 35 евро, но не больше 350 евро за каждый просроченный день или возмещает убытки, понесенные Заказчиком.

3.3. Перевозчик обязан прибыть на погрузку/ разгрузку в указанное в Транспортном заказе время или, если в договоре конкретное время не указано, до 9.00 ч. по местному времени. В случае неприбытия на погрузку или разгрузку в указанное время Заказчик не гарантирует погрузку/ разгрузку груза в течение 24 часов. При опоздании на место погрузки Заказчик в любое время имеет право аннулировать заказ, искать другое транспортное средство для перевозки и разницу между ценами на перевозку выписать Перевозчику и не возмещать никаких расходов, которые понес Перевозчик из-за опоздания на место погрузки и/или аннулирования заказа

3.4. Все уведомления, согласия и сообщение по настоящем Условиям или Договору должны быть в письменном виде и должны передаваться электронными средствами связи (эл. почта, электронные платформы биржи грузов, Skype и/или другие интернет-сайты и т.п.) или на адреса Сторон. Односторонние исключения из Условий или Договора и (или) любые дополнения к договору, сделанные от руки, не действительны и не имеют никакой юридической силы.

3.5. Перевозчик отвечает за безупречное доказательство обмена или не обмена ТАРЫ при погрузке или разгрузке. Независимо от того, был ли согласован обмен тары или нет, Перевозчик обязан получить ясное и однозначное подтверждение на CMR или накладной на европоддоны с места погрузки или разгрузки. Перевозчик, не выполнивший указаний в заказе обменять тару при погрузке, обязан вернуть исправную тару на место погрузки или в указанное Заказчиком место в течение 14 дней после выполнения заказа. Это условие является обязательным при перевозке грузов на европоддонах (EU-PAL), дюссельдорфских поддонах (DD-PAL), поддоне H1, в ящиках E1 и E2, стеллажных ящиках (Gi-Box). Грузоперевозчикам, не предоставившим надлежащие документы на замену или отказавшимся заменить контейнеры, будет выставлен минимальный счет, который может быть увеличен: 15 евро за европаллету, 10 евро за дюссельдорфскую паллету, 12 евро за ящик E1, 12 евро за ящик E2 и 100 евро за ящик H1 или Gi-box, плюс дополнительный административный сбор в размере 35 евро.

3.6. При перевозке грузов на EU-PAL, DD-PAL, H1-PAL, в ящиках E1, в ящиках E2 или Gi-Box с указанием забрать пустую тару с места разгрузки, водитель обязан потребовать только подходящую для обмена тару (светлую и не сломанную). При возникновении какой-либо проблемы в связи с этим обменом или если водителю непонятно, что написано на документе, а также во всех других случаях, когда на какой-либо транспортной накладной имеется какая-либо запись или стоит штамп, Перевозчик обязан незамедлительно информировать Заказчика по телефону и (или) по электронной почте. Если Заказчик не будет информирован в случаях, перечисленных в данном пункте, то весь возникающий из-за этого риск и ответственность за последствия ложатся на Перевозчика.

3.7. Стоимость перевозки (фрахт) указан в Транспортном заказе и включает все другие

связанные с перевозкой расходы Перевозчика, которые могут возникнуть, включая, помимо прочего, расходы на топливо, зарплату во всех соответствующих юрисдикциях, дорожные сборы, колебания валютных курсов, дополнительное оборудование, необходимое для перевозки и/или крепления груза, разрешения, лицензии и т.п., за исключением расходов, которые согласованы в Транспортном заказе или письменно между сторонами.

3.8. Заказчик имеет право в одностороннем порядке произвести зачёт всех финансовых требований, вызванных действием или бездействием Перевозчика, возникших из настоящих Условий или договора на перевозку, и возмещения которых Заказчик имеет право потребовать.

3.9. Если Перевозчик осуществляет каботажные грузоперевозки на территории Германии (национальные перевозки грузов внутри Федеративной Республики Германии), то за ущерб, причиненный грузу, Перевозчик несет ответственность в размере 40 SDR /1 кг за каждый килограмм потерянного и/или иным образом поврежденного груза

3.10. Во время перевозки груза в соответствии с настоящими условиями и по отдельным транспортным заказам, а также для обеспечения сохранности перевозимого груза, водители Перевозчика обязаны пользоваться только охраняемыми автостоянками во время отдыха, продолжительность которого больше 45 минут.

4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. За прямой контакт с клиентом Перевозчику назначается штраф 10 000 евро.

4.2. Штрафы и неустойки, упомянутые в настоящем договоре, считаются возмещением минимальных убытков Сторон, оговоренных заранее, размер которых не нужно дополнительно доказывать.

4.3. Условия действительны в отношении любого исполнителя Заказа, который как систематично / постоянно предоставляет Заказчику услуги по перевозке, так и принимает / выполняет однократные заказы.

4.4. Условия настоящего договора были согласованы путем электронной переписки и Сторонам Договора ясны и понятны. Настоящие условия, утвержденные обеими Сторонами вместе с транспортным заказом, действуют как оригинал.

4.5. Стороны обязуются соблюдать все применимые экономические, финансовые и торговые санкции Европейского союза, Организации Объединённых Наций и иных применимых юрисдикций, а также законодательство в области экспортного контроля (далее – Санкции). Стороны обязаны обеспечить проверку Заказчика, отправителя, получателя, субподрядчиков, а также груза и сделки по доступным санкционным спискам и иным источникам информации и обязуются не оказывать услуги, если их оказание нарушает или может нарушить применимые Санкции. Стороны обязуются не участвовать в какой-либо деятельности, прямо или косвенно направленной на обход Санкций.

4.6. Заключая Договор, Перевозчик подтверждает, что ни он сам, ни его конечные бенефициарные владельцы не включены в санкционные списки. Перевозчик обязуется незамедлительно уведомить Заказчика о применении к нему каких-либо санкций. Неисполнение данной обязанности, включая сокрытие такой информации, считается существенным нарушением Договора и является основанием для его одностороннего расторжения Заказчиком.

4.7. Заказчик вправе в любое время приостановить или отменить Заказ, если, по его оценке, существует риск нарушения санкций. Такие действия не считаются нарушением Договора.

4.8. Любые разногласия, претензии или споры, возникающие из настоящих Условий или связанные с ними, а также нарушения решаются путем переговоров Сторон. Если Сторонам не удается договориться, споры решаются в зависимости от суммы спора в судах Литовской Республики по местонахождению Заказчика, с применением права Литовской Республики (lex fori).

4.9. Срок оплаты: 45 дней со дня получения счета и всех связанных с перевозкой документов (оригинальных CMR накладных, термоленты и пр.).

4.10. Заказчик обладает исключительной компетенцией в решении всех вопросов, связанных с установлением гражданской ответственности и администрированием ущерба. Руководствуясь положениями пункта 2 части 4 статьи 6.249 Гражданского кодекса Литовской Республики, для каждого случая применяется фиксированный налог по администрированию ущерба в размере 55 евро, который возмещается вместе с прямыми и косвенными убытками

4.11. Стороны обязуются хранить, не распространять и не раскрывать третьим лицам взаимных договоренностей, условий Договора, корреспонденции между Сторонами и считать это коммерческой тайной, которая может быть раскрыта только в случаях, установленных законодательством.

4.12. Настоящие условия переведены на русский язык. В случае расхождений между языковыми версиями преимущество отдается толкованию понятий и условий на литовском языке.